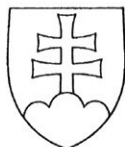


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 1955-6881/77/2014/Koz/770930111/Z1

Žilina 10.03.2014



**Toto rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 31.3.2014**



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona NR SR č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 6. zákona o IPKZ v súlade s § 7 ods. 1 písm. f) zákona NR SR č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“), podľa § 33 ods. 1 písm. b) zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**

### **integrované povolenie,**

číslo 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011 na vykonávanie činnosti v prevádzke

**„Neutralizačná stanica, Žilina – Bytčica A.S.A. Slovensko spol. s.r.o.“**

sídlo prevádzky : Na stanicu 22, 010 09 Žilina – Bytčica,

pre prevádzkovateľa .A.S.A. Slovensko spol. s.r.o., Bratislavská 18, 900 51 Zohor, IČO: 31 318 762 podľa § 3 ods.2 zákona o IPKZ nasledovne:

**a)**

#### **V časti**

Súčasťou integrovaného povolenia je (str. 2 z 36 rozhodnutia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011) sa **dopĺňa**:

#### **V oblasti odpadov:**

- súhlas na vydanie prevádzkového poriadku zariadenia na zneškodňovanie odpadov, podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 6. zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods. 1 písm. f) o odpadoch,

- udelenie zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi v prevádzke, v rozsahu **odoberanie** odpadov od iných pôvodcov, ich **zhromažďovanie** v prevádzke a následne **zneškodňovanie** fyzikálno-chemickou úpravou D9, podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 7 zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods. 1 písm. g) o odpadoch,
- konanie o schválení východiskovej správy podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ.

Inšpekcia schvaľuje predloženú východiskovú správu „Neutralizačná stanica, .A.S.A. Slovensko spol. s r. o. Žilina, Východisková správa – zhodnotenie kontaminácie pôdy“, február 2014, vypracovanú AQUA-GEO, s.r.o., Bratislava, zodpovedný riešiteľ RNDr. Martin Žitňan, odborne spôsobilá osoba na geologický prieskum životného prostredia a hydrogeologický prieskum, v celom rozsahu.

#### **Prehodnotenie a aktualizácia podmienok povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. b) zákona o IPKZ.**

**b)**

**V časti**

**B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke** (str. 3 z 36 rozhodnutia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011) **sa mení:**

a) Projektované parametre :

Kapacita prevádzky : 212,6 m<sup>3</sup>/deň (cca 212,6 t/deň), z toho je 31,5 m<sup>3</sup>/deň emulzií  
ročne : 20 000 m<sup>3</sup>, z toho je 5000 m<sup>3</sup> emulzií

**Opis prevádzky** (str. 5 z 36 rozhodnutia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011) **sa mení:**

Príprava a dávkovanie chemikálií:

- kyselina sírová sa dávkuje priamo so zásobných obalov,
- vápno : v prípravni vápna obsluha naplní obe nádrže vodou a po spustení miešacích čerpadiel vsype do každej nádrže 5 vriec hydrátu vápenatého (cca 200kg),
- Praesol E 150 sa dávkuje ako 2 % vodný roztok v množstve podľa tabuľky aplikácie uvedenej v Prevádzkovom predpise a Technologickom reglemente v závislosti od zloženia emulzie,
- v prípade použitia síranu železitého sa tento dávkuje podľa potreby priamo do neutralizačnej nádrže z originálneho obalu,
- chlórnan sodný bude dávkovaný z originálnych obalov priamo do reakčnej nádrže.

(str. 9 z 36 rozhodnutia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011) **sa mení:**

Vstupná chémia do procesu čistenia :

Úprava vôd s obsahom Cr<sup>6+</sup>:

- kyselina sírová
- siričitan sodný

Úprava vôd s obsahom alkánov, alkalických oplachov zaolejovaných vôd:

- kyselina sírová
- hydrát vápenatý
- síran železitý 40%

Úprava vôd s obsahom  $\text{CN}^-$ :

- hydrát vápenatý
- chlórnan sodný

Zneškodňovanie emulzií:

- kyselina sírová
- praestol 2540
- praestol 150

Celková spotreba vstupných chemikálii :

- kyselina sírová – cca 600 kg/mesiac
- hydrát vápenatý (dolomitický) – cca 300 kg/mesiac
- síran železitý 40% (preflok) – cca 700 kg/mesiac
- siričitan sodný (používaný na OV s obsahom  $\text{Cr}^{+6}$ ) – cca 350 kg
- chlórnan sodný – cca 150 l/mesiac
- praestol 2540 (prášok) – cca 10 kg/mesiac
- praestol 150 (tekutý) – cca 800 kg/mesiac

c)

V časti

**A.3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky** (str. 13 z 36 rozhodnutia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011) sa **mení**:

A.3.1. V prevádzke je možné používať:

Suroviny – škodlivé látky :

- kyselina sírová – cca 600 kg/mesiac
- hydrát vápenatý (dolomitický) – cca 300 kg/mesiac
- síran železitý 40% (preflok) – cca 700 kg/mesiac
- siričitan sodný (používaný na OV s obsahom  $\text{Cr}^{+6}$ ) – cca 350 kg
- chlórnan sodný – cca 150 l/mesiac
- praestol 2540 (prášok) – cca 10 kg/mesiac
- praestol 150 (tekutý) – cca 800 kg/mesiac
- chemikálie používané v laboratóriu neutralizačnej stanice

d)

V časti

**A.6. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu so škodlivými látkami** (str. 15 z 36 rozhodnutia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011) sa **mení**:

A.6.1. V prevádzke sa zaobchádza so škodlivými látkami uvedenými v tabuľke č.1 :

tabuľka č.1

Názov škodlivej látky	Forma	Max. skladovacia kapacita	Ročná spotreba (cca) [t/rok]
kyselina sírová	kvapalná	1,1 t	7,2
hydrát vápenatý (dolomitický)	prášková	0,5 t	3,6
síran železitý 40%	prášková	3,0 t	8,4

(preflok)			
chlórnan sodný	kvapalná	0,1 t	1,8
praestol 2540	prášková	0,1 t	0,12
praestol 150	prášková	1,0 t	9,6

e)

V časti

**D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie a zneškodnenie odpadov** (str. 21 z 36 rozhodnutia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011) sa **mení**:

**D.1.13** Povolenie na nakladanie s nebezpečnými odpadmi v prevádzke, v rozsahu **odoberanie** odpadov od iných pôvodcov, ich **zhromažďovanie** v prevádzke a následne **zneškodňovanie** fyzikálno-chemickou úpravou D9, sa udeľujú na **3 roky** od vydania tohto povolenia, to znamená do **13.03.2017**. Platnosť povolenia inšpekcia predĺži, a to aj opakovane, ak prevádzkovateľ 3 mesiace pred uplynutím tohto termínu požiada inšpekciu o vydanie zmeny integrovaného povolenia.

**D.1.14** V prípade, že počas 3 rokov dôjde k zmene podmienok povolenia na nakladanie s nebezpečnými odpadmi v prevádzke, v rozsahu **odoberanie** odpadov od iných pôvodcov, ich **zhromažďovanie** v prevádzke a následne **zneškodňovanie** fyzikálno-chemickou úpravou D9 je prevádzkovateľ povinný ihneď požiadať inšpekciu o vydanie zmeny integrovaného povolenia.

**D.2** Prevádzkovateľovi sa udeľuje súhlas podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 6. zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods. 1 písm. f) o odpadoch na vydanie aktualizovaného Prevádzkového poriadku zariadenia na čistenie priemyselných odpadových vôd „NEUTRALIZAČNÁ STANICA“, vypracovaný Ing. Jánom Kutlíkom a schválený p. Petrom Urbánekom dňa 06.12.2013.

Zoznam druhov zneškodňovaných odpadov je uvedený v tabuľke č.4 a 5.

tabuľka č.5

Kat.č. odpadu	Názov odpadu podľa vyhl.č.284/2001 Z.z.	Kategória odpadu	Spôsob nakl. s odpadom
020402	uhličitan vápenatý nevyhovujúcej kvality	O	D9
080120	vodné suspenzie obsahujúce farby alebo laky, iné ako uvedené v 08 01 19	O	D9
080308	vodný kvapalný odpad obsahujúci tlačiarenskú farbu	O	D9
080416	vodný kvapalný odpad obsahujúci lepidlá alebo tesniace materiály, iný ako uvedený v 080415	O	D9
100610	odpady z úpravy chladiacej vody iné ako uvedené v 10 06 09	O	D9
100708	odpady z úpravy chladiacej vody iné ako uvedené v 10 07 07	O	D9
100820	odpady z úpravy chladiacej vody iné ako uvedené v 10 08 19	O	D9
110112	vodné oplachovacie kvapaliny iné ako uvedené v 11 01 11	O	D9
110114	odpady z odmasťovania iné ako uvedené v 11 01 13	O	D9
161002	vodné kvapalné odpady iné ako uvedené v 16 10 01	O	D9
161004	vodné koncentráty iné ako uvedené v 16 10 03	O	D9
190404	vodný kvapalný odpad z ochladzovania vitrifikovaného odpadu	O	D9

190906	roztoky a kaly z regenerácie iontomeničov	O	D9
190703	priesaková kvapalina zo skládky iná ako uvedená v 19 07 02	O	D9
191308	vodné kvapalné odpady a vodné koncentráty zo sanácie podzemnej vody iné ako uvedené v 19 13 07	O	D9
190404	vodný kvapalný odpad z ochladzovania vitrifikovaného odp.	O	D9

D.2.1. Nakladanie s odpadmi uvedenými v tabuľke č.4 a tabuľke č.5 nesme presiahnuť stanovenú kapacitu zariadenia 20 000 m<sup>3</sup>.

Predpokladané množstvo :

- 212,6 m<sup>3</sup>/deň (cca 212,6 t/deň), z toho je 31,5 m<sup>3</sup>/deň emulzií

ročne :

- emulzie : cca 5000 m<sup>3</sup> ;

- kyslé, alkalické oplachy a ostatné priemyselné OV čistené v NS : cca 15 000 m<sup>3</sup>.

**V celom znení integrovaného povolenia sa mení text:** „vyhl. MŽP SR č.283/2001 Z.z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o odpadoch“ **na text:** „podľa všeobecne právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva“.

**V celom znení integrovaného povolenia sa mení text:** ObÚŽP v Žiline **na text:** „Okresný úrad Žilina, Odbor starostlivosti o životné prostredie“.

Ostatné podmienky pre prevádzku „Neutralizačná stanica, Žilina – Bytčica A.S.A. Slovensko spol. s r.o.“ prevádzkovateľa .A.S.A. Slovensko spol. s r.o., Bratislavská 18, 900 51 Zohor uvedené v integrovanom povolení č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011 zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011.

## O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, podľa § 11 ods. 3 zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 6., § 33 ods. 1 písm. b) zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011, pre prevádzku „Neutralizačná stanica, Žilina – Bytčica A.S.A. Slovensko spol. s r.o.“ prevádzkovateľa .A.S.A. Slovensko spol. s r.o., Bratislavská 18, 900 51 Zohor, na základe žiadosti prevádzkovateľa o vydanie zmeny integrovaného povolenia zo dňa 10.01.2014.

Prevádzkovateľ so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia požiadal o zníženie správneho poplatku podľa položky 171a písm. c) sadzobníka správnych poplatkov zákona o správnych poplatkoch o 50 % v súlade s položkou 171a zákona o správnych poplatkoch, s prihliadnutím na rozsah a náročnosť posudzovanej zmeny v prevádzke.

Inšpekcia žiadosti vyhovelá v súlade s čl. II. zákona o IPKZ a znížila prevádzkovateľovi správny poplatok o 50 % v súlade so sadzobníkom správnych poplatkov z 500 € na 250 €, čo prevádzkovateľovi oznámila listom č.j. 1955-1749/77/2014/Koz/770930111/Z1 zo dňa 17.01.2014.

K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľ predložil doklad o zaplatení správneho poplatku podľa položky 171a zákona o správnych poplatkoch – kolky vo výške 250 eur.

Inšpekcia v zmysle § 11 zákona IPKZ oznámila dňa 17.01.2014 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie integrovaného konania a určila lehotu na vyjadrenie.

Inšpekcia dňa 20.01.2014 podľa § 11 ods. 3 písm. c), d) zákona o IPKZ zverejnila po dobu 30 dní žiadosť okrem príloh k žiadosti, ktoré nie sú dostupné v elektronickej podobe, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti, výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania a výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a na svojej úradnej tabuli. Inšpekcia zároveň oznámila, kde je možné nahliadnuť do podkladov rozhodnutia a upozornila, že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 13 ods. 3 zákona o IPKZ sa neprihliada.

Inšpekcia zároveň požiadala mesto Žilina, aby na svojej úradnej tabuli a webovom sídle zverejnilo vyššie uvedenú informáciu.

Inšpekcia upustila od ústneho pojednávania v zmysle § 11 ods. 6 zákona IPKZ, nakoľko žiadny účastník konania nepožiadal o nariadenie ústneho pojednávania podľa § 11 ods. 3 písm. d) bod 5 zákona o IPKZ.

Inšpekcia určila na vyjadrenie sa k navrhovanej zmene integrovaného povolenia v rámci oznamovania lehotu 30 dní.

Inšpekcii bolo doručené nasledujúce písomné stanovisko dotknutého orgánu:

**Mesto Žilina, Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina**, vyjadrenie č. 2718/2014-5804/2014-OŽP-KLM, zo dňa 04.02.2014

Mesto Žilina súhlasí so zmenou integrovaného povolenia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011, pre prevádzku „Neutralizačná stanica, Žilina – Bytčica A.S.A. Slovensko spol. s r.o.“ prevádzkovateľa .A.S.A. Slovensko spol. s r.o., Bratislavská 18, 900 51 Zohor za nasledovnej podmienky:

1. Ak počas prevádzkovania zariadení budú dodržané všetky platné právne predpisy v oblasti životného prostredia, aby nedochádzalo k zhoršeniu životného prostredia v danej lokalite.

Stanovisko inšpekcie:

Podmienka je už zapracovaná v integrovanom povolení č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011 v časti A. Podmienky prevádzkovania, bod A.1.4 (Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a technické normy

tak, aby prevádzka a činnosti v nej negatívne nevplyvali na okolie, aby boli zabezpečené záujmy ochrany životného prostredia a jeho zložiek, hygieny, zdravia a bezpečnosti ľudí).

Súčasťou konania vo veci zmeny integrovaného povolenia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011 bolo:

v oblasti odpadov:

- súhlas na vydanie prevádzkového poriadku zariadenia na zneškodňovanie odpadov, podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 6. zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods. 1 písm. f) zákona o odpadoch,
- udelenie zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi v prevádzke, v rozsahu **odoberanie** odpadov od iných pôvodcov, ich **zhromažďovanie** v prevádzke a následne **zneškodňovanie** fyzikálno-chemickou úpravou D9, podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 7 zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods. 1 písm. g) o odpadoch,
- konanie o schválení východiskovej správy podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ.

prehodnotenie a aktualizácia podmienok povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. b) zákona o IPKZ.

Inšpekcia vykonala zmenu podmienok integrovaného povolenia č. 4746-23297/2011/Mar/770930111, zo dňa 11.08.2011 na základe oznámenia prevádzkovateľa o zmene používanej technológie zrážania emulzií, ktorá je založená na princípe použitia prípravku PRAESOL E 150. Použitím tohto prípravku sa dosiahlo zrýchlenie a zefektívnenie procesu rozrazenia emulzií a obmedzenie použitia kyseliny sírovej. Výhodou tejto technológie je, že nie je nutné pridávať veľké množstvo agresívnych kyselín a alkalických činidiel a následne emulzie zohrievať na teplotu 80°C. Proces prebieha pri teplote okolia a celý je popísaný v Prevádzkovom poriadku zariadenia na čistenie priemyselných odpadových vôd „NEUTRALIZAČNÁ STANICA“, vypracovanom Ing. Jánom Kutlíkom a schválenom p. Petrom Urbánekom dňa 06.12.2013 a v Technologickom reglemente.

V dôsledku zmeny technológie sa zmenili projektované parametre prevádzky:

- zvýšenie ročnej kapacity spracovania emulzií, pričom celková kapacita prevádzky zostáva nezmenená,
- zníženie ročnej kapacity spracovania kyslých, alkalických oplachov a ostatných priemyselných OV čistených v NS, pričom celková kapacita prevádzky zostáva nezmenená,
- navýšenie celkovej spotreby vstupných chemikálií vzhľadom na zrýchlenie a zefektívnenie procesu rozrazenia emulzií, pričom sa nemení ich maximálna momentálna skladovacia kapacita.

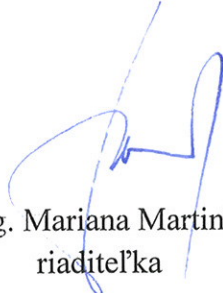
Uvedené zmeny nebudú mať negatívny vplyv na okolie, sú zabezpečené záujmy ochrany životného prostredia a jeho zložiek, hygieny, zdravia a bezpečnosti ľudí.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, predložených dokladov a vykonaného konania zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, zákona o odpadoch a podľa zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia a rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

## Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Legionárska 5, 012 05 Žilina odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



  
Ing. Mariana Martinková  
riaditeľka

Doručuje sa:

1. A.S.A. SLOVENSKO spol. s.r.o., Bratislavská 18, 900 51 Zohor
2. Mesto Žilina, Primátor mesta, 010 01 Žilina

Po nadobudnutí právoplatnosti:

3. Okresný úrad Žilina, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Nám. M. R. Štefánika 1, 10 Žilina
4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, V. Spanyola 27, 011 71 Žilina